

Rencontre autour des pratiques éco-citoyennes et Linguistiques.



Des Vacances d'Avril utiles et pleines de rencontres

L'association Concordia organise en partenariat avec la MJC d'Amplepuis un Chantier d'Initiatives Locales (CIL). L'objectif est de faire rencontrer et vivre ensemble des volontaires (de 16 à 99 ans) autour d'une action d'initiatives collectives, enrichie par des animations, rencontres, visites, découverte du patrimoine local, soirées projections/débats, créations collectives...

Mais qui est et que fait Concordia ? :

Née d'une volonté de faire revivre les valeurs de paix et de tolérance, l'association CONCORDIA est une association nationale d'éducation populaire, loi 1901, créée en 1950 dans le cadre de la réconciliation de la jeunesse européenne d'après-guerre. Nous organisons des chantiers mobilisant plus de 2000 bénévoles internationaux chaque année. Ces chantiers permettent une rencontre conviviale entre les peuples et sont des temps d'apprentissage à la citoyenneté active pour les volontaires qui y participent.

C'est quand ? : Du samedi 17 au Mercredi 21 avril 2010 (Vacances Scolaires)

C'est où ? : Travaux, hébergement et repas à la MJC d'Amplepuis – Visites, rencontres et animations sur le territoire d'Amplepuis Thizy (Rhône).

Pour quoi faire ? : Nous vous proposons de participer à 5 jours de vacances actives sur la thématique de l'éco-citoyenneté et des pratiques linguistiques.

C'est quoi le programme ? :

Des temps d'éco-volontariat et de bricolage le matin : Réalisation de petits travaux à la MJC en lien direct avec les pratiques éco-responsables (mise en place d'un composteur, travaux de jardinage, confection d'un portillon et d'une boîte aux lettres en bois, réaménagement de la devanture de la MJC ...) encadrés par un animateur.

Des temps d'animations les après-midi et en soirée : Rencontres avec des agriculteurs locaux installés en Bio, visite d'un centre de tri, visite d'une exposition sur l'eau, soirées projections de films engagés + débats, réflexion et réalisation d'un lexique écolo multi-linguistes, repas éco-responsable (Alimentation Bio + démarche « zéro » déchet), rencontres avec les habitants ...



Comment on y va ? : Le rendez vous est fixé le samedi 17 avril à 11h04 à la gare SNCF d'Amplepuis. Les animateurs du chantier seront sur place pour vous accueillir. Retour en train le mercredi 21 mars – départ de la gare d'Amplepuis à 15h18. Les frais de transport restent à la charge des participants.

Combien ça coûte ? : 60 € d'inscription qui couvre l'alimentation, l'encadrement, l'hébergement et les animations de loisirs + 20 € d'adhésion à Concordia pour les assurances.

Inscription possible à la journée : 12 € comprenant les 3 repas journaliers + les animations.

Comment on s'inscrit ? : Renvoyer par courrier la fiche d'inscription ci dessous et le règlement par chèque à : Concordia Rhône alpes – Inscription CIL – 10 rue du Gazomètre – 69003 Lyon
Les places sont limitées à 13 personnes – Inscription à partir de 16 ans sans limitation d'âge.

Inscrivez vous vite !!!!

Plus d'informations ? : Au près de Concordia au 04 72 60 97 56 ou de la MJC d'Amplepuis (Yohel Moreau) au 04 74 89 42 71.

**Fiche d'Inscription « Chantier d'Initiatives Locales (CIL) »
du Samedi 17 au Mercredi 21 Avril 2010.
Partenariat Concordia Rhône Alpes / MJC d'Amplepuis**

Renseignements personnels :

Mme. - Melle. - M. NOM : Prénom :

Adresse complète :

Code postal : Ville : Téléphone portable :

E.mail :

Date de naissance : Lieu :

Nationalité : Langue(s) parlée(s) :

Quelle est votre situation actuelle :

lycéen - étudiant - salarié - demandeur d'emploi - Autres

Je désire m'inscrire au Chantier d'Initiatives Locales « Eco-citoyenneté et Pratiques linguistiques » organisé par la délégation Concordia Rhône Alpes et qui se déroulera :

- Du Samedi 17 avril 2010 au Mercredi 21 avril 2010 à la MJC d'Amplepuis - 10 rue de Belfort – 69550 Amplepuis (Tel : 04 74 89 42 71).

Par quel moyen de transport pensez vous arriver jusqu'au point de rendez vous ? :

Tarif d'inscription :

60 € (Couvrant les frais d'alimentation, d'encadrement, les animations et l'hébergement sur place)

Tarif d'adhésion :

20 € (qui vous permettent d'être assuré pour ce CIL et d'être informé tout au long de l'année des actions menées par Concordia)

Modalités financières :

- Je verse 80 €uros par chèque à l'ordre de Concordia au titre des frais d'inscription et du règlement de l'adhésion.
- Je paie les 80 €uros en espèces et apporte mon inscription directement au bureau de Concordia au titre des frais d'inscription et du règlement de l'adhésion.

Merci d'envoyer ou d'apporter la fiche d'inscription, le paiement (+ l'autorisation parentale + fiche médicale pour les mineurs) avant le lundi 12 avril 2010 à :

Concordia Rhône Alpes
Inscription CIL
10 Rue du Gazomètre
69003 Lyon – Tel : 04 72 60 97 56

J'accepte les conditions de participation de l'organisation qui m'accueillera sur ce chantier.

Fait à _____ le _____
(Signature obligatoire)

Feuille de Route

MEETING PLACE / RENDEZ-VOUS

Date : **Samedi 17 avril 2010** At / à: **11h04**
Where / Lieu : **Amplepuis train station / gare SNCF**

For rail information, call / *renseignez-vous à la SNCF au 36 35*
or connect / *ou sur <http://www.voyages-sncf.com/>*

Train station / Gare	Trip / trajet
Train	TER 86606
LYON Part Dieu	10.08
AMPLEPUS	11.04

Les animateurs seront à la gare d'Amplepuis pour vous accueillir.

DEPARTURE DAY / JOUR DU DEPART

Date: **Mercredi 21 avril 2010** At / à: **15h18**
Where / Lieu: **Amplepuis train station / gare SNCF**

Train station / Gare	Trip / trajet
Train	TER 89667
AMPLEPUS	15.18
LYON Vaise	16.17
LYON Perrache	16.25

EMERGENCY TELEPHONE NUMBER FOR THE ARRIVAL DAY ONLY / NUMERO DE TELEPHONE D'URGENCE POUR LE JOUR D'ARRIVEE SEULEMENT :

*If you have a problem getting to the meeting place, call /
Si vous avez un problème pour être au rendez-vous, appelez le*
0033.(0)6.68.60.69.38

THIS WORKCAMP IS ORGANISED BY / CE CHANTIER EST ORGANISE PAR

CONCORDIA RHONE ALPES

10 Rue du Gazomètre- 69003 LYON - France

TEL : 0033 (0)4.72.60.97.56 - FAX : 0033.(0)4.78.60.93.66

rhone.alpes@concordia.fr

www.concordia-association.org

Règles Générales :

1 - **Inscription** : Votre inscription ne sera prise en considération qu'à réception de cette fiche d'inscription et du règlement. En cas d'inscription moins d'une semaine avant le début du CIL, s'assurer qu'il reste des places en téléphonant au 04 72 60 97 56 (Bureau de Concordia Rhône Alpes)

Inscription obligatoire avant le lundi 12 avril 2010.

2 - **Renseignements pratiques** : Une fois votre inscription réceptionnée et enregistrée, un mail vous sera envoyé pour confirmer votre inscription.

A apporter avec vous : des vêtements de travail et de pluie, des gants de travail, de bonnes chaussures, un duvet chaud et un tapis de sol, un sac à dos, une lampe torche, des jeux, des recettes de cuisine, de la musique et tout ce qui peut vous sembler nécessaire pour améliorer votre séjour.

3 - **Annulation du Chantier d'Initiatives Locales** :

- De notre part : Concordia rembourse la totalité des sommes versées sans autre indemnité.
- De votre part : plus de 2 semaines avant le début du CIL, nous remboursons vos frais d'inscription, déduction faite des frais de dossier (30 €). Moins de 2 semaines avant le début de stage, la totalité du CIL est due.

Engagement et Autorisation Parentale pour les mineurs :

ENGAGEMENT POUR LES MOINS DE 18 ANS PARTICIPER À UN CHANTIER CONCORDIA

Cher volontaire,

Vous avez moins de 18 ans et vous allez participer cette année à un chantier d'initiatives locales proposé par Concordia. Ce message vous est destiné : nous tenons à nous assurer de votre engagement en tant que volontaire, car bon nombre d'entre vous a été inscrit sur l'initiative de leurs parents...

Par un mélange à la fois social et international, par la rencontre des générations, par la confrontation des cultures de la ville et de la campagne, les chantiers internationaux permettent la rencontre interculturelle et la découverte des autres, favorisant ainsi compréhension mutuelle, tolérance et amitiés internationales. Ils vont dans le sens d'une sensibilisation à la paix et à la tolérance par le respect des différences. Vous allez participer à un projet dont la réussite dépendra essentiellement de votre implication dans la vie du groupe et nous tenons à ce que vous soyez en accord avec les valeurs de Concordia.

Qu'attendons-nous de vous ?

Vous devrez prendre vos responsabilités dans le domaine de l'organisation des règles que le groupe se donnera pour réaliser ensemble les objectifs de travail et de vie collective.

A Concordia, chaque volontaire est considéré comme un individu à part entière, quelque soit sa nationalité, son âge ou son origine sociale : même mineur, vous avez droit de vote et de parole au sein de l'association.

Nous espérons que cette expérience de chantier vous apportera de nouvelles idées, que vous développerez de nouvelles amitiés et que le chantier vous donnera l'occasion de pouvoir vous exprimer librement ! Très bon chantier !

Cordialement,

L'Équipe de Concordia

NOM..... PRÉNOM.....

Chantier :

Je déclare avoir pris connaissance des conditions de participation à un chantier et être en accord avec les valeurs défendues par l'association Concordia.

Signature du volontaire :

AUTORISATION PARENTALE OBLIGATOIRE POUR LES MINEURS

Je soussigné (e) (père, mère, tuteur, légal) _____

Autorise mon fils, ma fille _____

- à participer au chantier qui sera retenu parmi les champs indiqués au recto sous sa pleine responsabilité
- à se baigner et à sortir du camp et en règle générale à pratiquer toutes les activités proposées.
- à voyager seul (e) pour se rendre sur le lieu de séjour et en revenir.

J'autorise tout médecin responsable, à faire pratiquer toute intervention chirurgicale en cas d'urgence.

Je reconnais avoir pris connaissance des conditions générales de participation à un chantier et les accepter.

Fait à _____ le _____ 2010

« Lu et approuvé, bon pour autorisation parentale » (à écrire à la main)

Signature des parents ou tuteur : _____

**AUTORISATION PARENTALE POUR MINEURS
PARENTAL AUTHORIZATION FOR TEENAGERS**

*Je soussigné(e) (nom de la mère, du père ou du tuteur...) /
I hereby (name of the mother, the father or the guardian...)*

.....
*autorise mon fils, ma fille (prénom, nom) /
give my consent for my son, my daughter (firstname, name):*

- *A participer au chantier organisé par CONCORDIA, sous sa pleine responsabilité /
To take part in the workcamp organised by CONCORDIA, under his/her full responsibility*
- *A se baigner, sortir du camp et en règle générale à pratiquer toutes les activités proposées /
To swim, to go out of the camp and in principle to participate to all activities proposed*
- *À voyager seul(e) pour se rendre sur le lieu de séjour et en revenir sous sa pleine responsabilité /
To travel alone to the workcamp and back under his/her full responsibility*
- *Et reconnaît avoir pris connaissance, lu et accepté l'ensemble des règles et responsabilités d'un chantier /
And admit having read and accepted the entire information given about the French legislation and the right and responsibility of the volunteer and parents during a workcamp*

Fait à / Signed at : Le / Date :

“Lu et approuvé, bon pour autorisation parentale” / “Read and approved, parent’s permission given”

(Ecrire à la main / Please copy this sentence)

.....
Signature des parents / Signature of parents :

FEUILLE DE CONFIRMATION / CONFIRMATION SLIP

A remplir et à renvoyer par tous les volontaires (mineur ou majeur)

Nom / Name of the volunteer : _____

Chantier / Workcamp : _____

Cocher si OUI/ please tick if YES:

- J’ai lu la feuille de route / I have read the info-sheet*
- Je confirme ma présence au chantier / I will be on the workcamp*
- Je ne viens pas au chantier / I will not be on the workcamp*

IMPORTANT

Veillez nous dire comment et quand vous arrivez sur le chantier / Please tell us how and when you will arrive at your workcamp

IMPORTANT

Vous devez impérativement nous retourner cette partie avec votre fiche d’inscription à Concordia Rhône alpes. IMPORTANT: You have to send this confirmation slip to Concordia Rhône Alpes.

**Concordia Rhône alpes
10 rue du Gazomètre
69003 Lyon - France
rhone.alpes@concordia.fr**

MEDICAL FACTSHEET / OBLIGATOIRE POUR LES MINEURS
FICHE MEDICALE

Workcamp Name /
Nom du Chantier

Profile of the volunteer /
Fiche d'identité du (de la) volontaire

Name / *Nom*

First Name / *Prénom*

Date of birth /

Date de naissance

Social security
number /

N° Sécurité sociale

Phone Home /

Téléphone du domicile

N° Telephone Work /

Travail (parent)

Local doctor's name /

Nom médecin traitant

Phone doctor /

Téléphone du médecin

Insurance cover for the volunteer / assurance du (de la) volontaire

Name of insurance /

nom d'assurance

N° insurance policy /

N° police d'assurance

Name and address of
person responsible

for the volunteer

during the

workcamp dates /

Nom et adresse de la

personne responsable

du (de la) volontaire

pendant les dates du

chantier

Medical information / Information médicale	
<p>This information is strictly confidential and will only be used in case of illness or accident during the project / <i>Cette information est confidentielle et ne sert qu'en cas d'accident ou de maladie pendant le séjour</i></p> <p>Please join a copy of any relevant medical documents to this factsheet if in your possession / <i>Veillez joindre à cette fiche une copie de tout document médical relatif si vous en possédez</i></p>	
Vaccin / Vaccination	Date of last injection / Date du dernier rappel
Diphtheria / <i>Diphthérie</i>	_____
Tetanus / <i>Tétanos</i>	_____
Polio / <i>Polio</i>	_____
Whooping cough / <i>Coqueluche</i>	_____
B.C.G.	_____
Measles / <i>Rougeole</i>	_____
Mumps / <i>Oreillons</i>	_____
Rubella / <i>Rubéole</i>	_____
Hepatitis / <i>Hépatite</i>	_____

Meningitis / <i>Méningite</i>	_____
Allergies / Allergies	
Please list any known allergies and the necessary treatment / <i>Veillez indiquer toute allergie connue et le traitement à suivre</i>	

Medication / Traitement médical	
Please list any medication that is taken by the volunteer (name, dosage) / <i>Veillez indiquer tout médicament pris par le (la) volontaire (nom et dosage)</i>	

Other comment on the volunteer's health / D'autres commentaires sur la santé du (de la) volontaire	

I, _____, hereby (mother, father, guardian) give my consent to the director of this camp to take any medical action necessary in case of an emergency for _____ (my son, my daughter, my charge). *Je, soussigné(e), (mère, père ou représentant légal) autorise le directeur de ce séjour à prendre toute mesure médicale nécessaire en cas d'urgence pour _____ (mon fils, ma fille, mon enfant à charge).*

SIGNATURE :